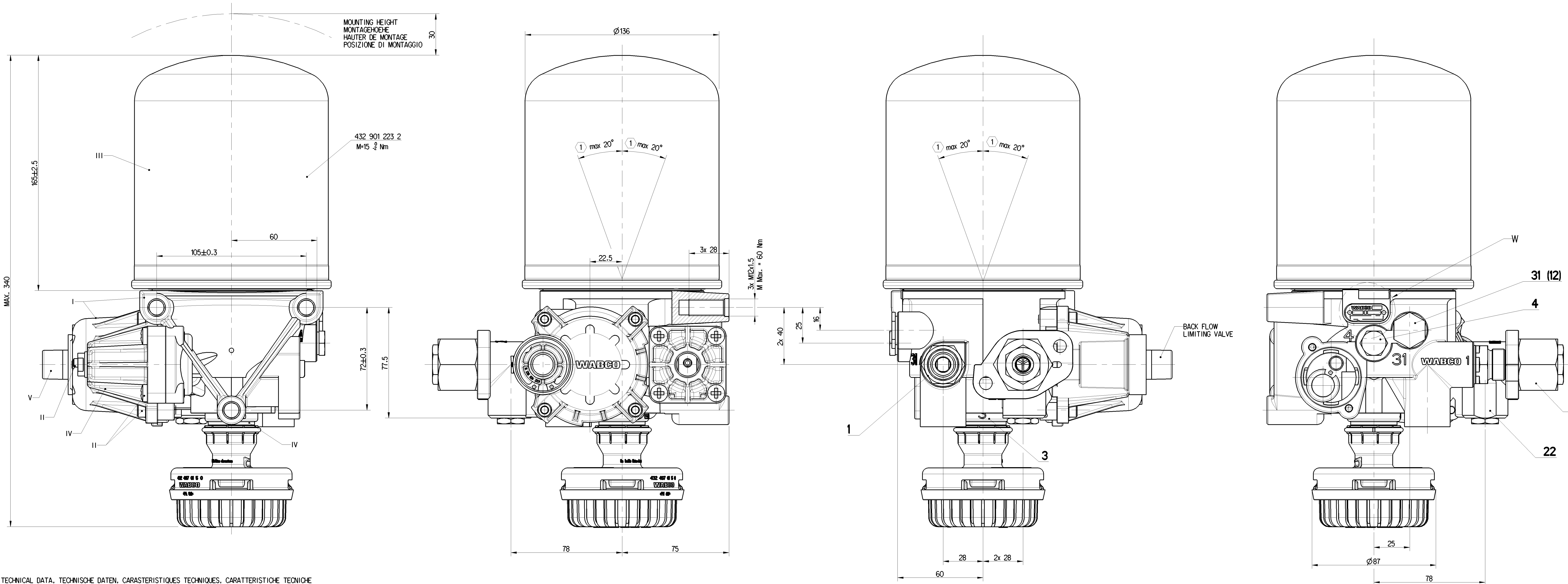


PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	ZINC PLATED
III	STEEL	PAINTED
IV	PLASTIC	NO TREATMENT
V	ZINC	PASSIVATION



TECHNICAL DATA, TECHNISCHE DATEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES, CARATTERISTICHE TECNICHE

COMBINED UNLOADER:
DRUCKREGLER:
REGULATEUR DE PRESSION:
GRUPPO DI REGOLAZIONE:

CUT OUT PRESSURE:
ABSCHALTDRUCK:
PRESSION D'OUVERTURE:
PRESSIONE D'APERTURA:

10.6 ±0.2 bar

OPERATING RANGE:
SCHALTSPANNE:
PLAGE DE REGULATION:
GAMMI DI REGOLAZIONE:

0.9 +0.5/0 bar

DYNAMIC PRESSURE OF SAFETY VALVE:
STAUDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES:
PRESSION DYNAMIQUE DU SOUPEPE DE SECURITE:
PRESSIONE DINAMICA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA:

13 +4/0 bar (BY Vn=100 dm³/min.)

BACK FLOW LIMITING VALVE:
RUCKSTROMBERGRENZUNGSVENTIL:
VALVE DE LIMITATION DE RETOUR:
VALVOLA LIMITATRICE DI RITRORNO:

(0.4 x OR) ±0.05 bar

TORQUES FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE DE SARRAGE DES RACCORDS:
COPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

M12x1.5: Mmax = 21 Nm
M16x1.5: Mmax = 35 Nm
M22x1.5: Mmax = 53 Nm
VOSS 230 SYSTEM
M22x1.5: Mmax = 10 Nm

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
TERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

-40°C ... +65 °C

RESISTANCE TO HEAT:
WAERMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:

+80°C max

MEDIUM:
MEDIUM:
FLUIDE:
FLUIDO:

COMPRESSED AIR
DRUCKLUFT
AIR COMPRIME
ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

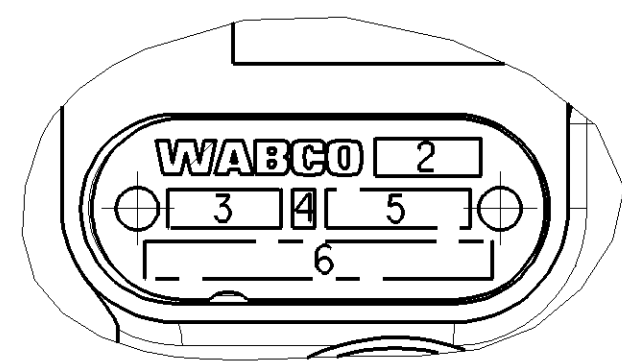
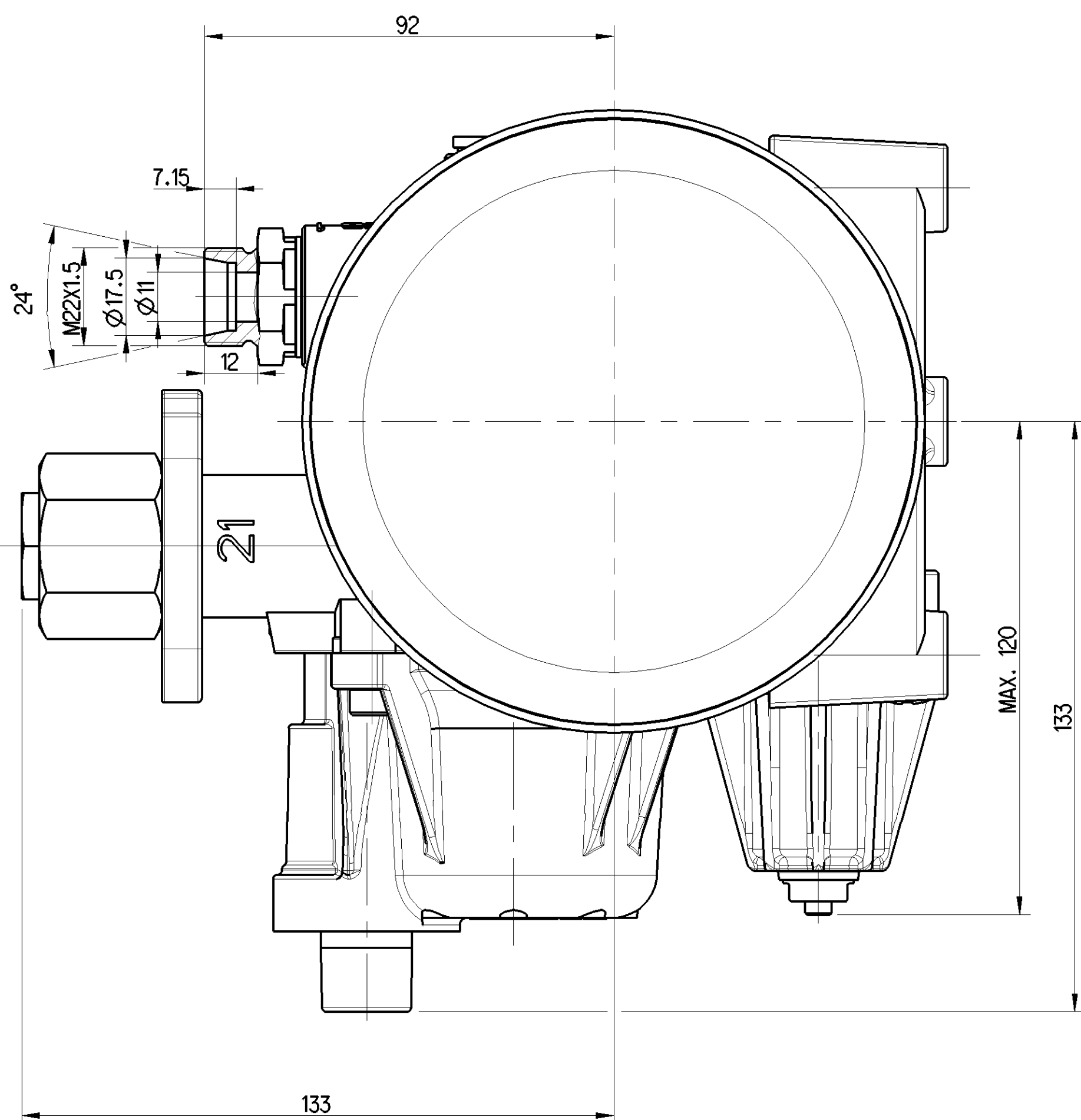
Pe max=13 bar

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION
MAX. ZULASSIGE BESCHLEUNIGUNG
ACCELERATION MAX. AMMISSIBILE
ACCELERAZIONE MAX. AMMISSIBILE

± 10 x g

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULASSIGE FREQUENZ
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZE
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA

50Hz



W

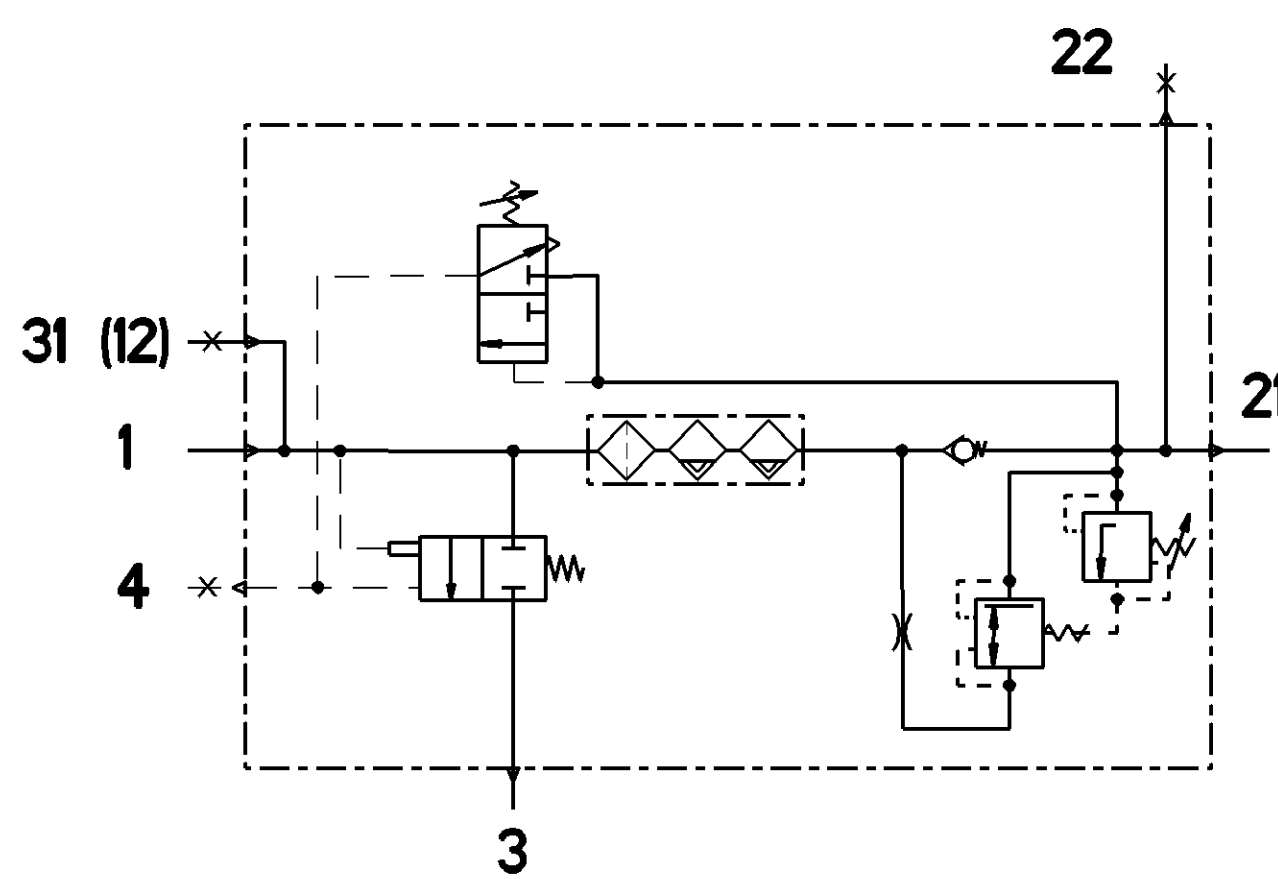
2:1

LABEL MARKED WITH:
2. PRODUCTION PLANT
3. DATE OF MANUFACTURE
4. BLANK
5. REVISION LEVEL
6. PART NUMBER

SCHILD MIT AUFSCHRIFT:
2. FERTIGUNGSWERK
3. HERSTELDDATUM
4. LEERSTELLE
5. ANDERUNGSSTAND
6. TEILE NR.

ETIQUETTE COMPORTANT:
2. USINE DE PRODUCTION
3. DATE DE FABRICATION
4. VIDE
5. NIVEAU DE REVISION
6. NO. DE PIECE

ETICHETTA CONTRASSEGNA CON:
2. STABILIMENTO DI PRODUZIONE
3. DATA DI FABBRICAZIONE
4. SPAZIO VUOTO
5. LIVELLO DI REVISIONE
6. PARTICOLARE NO.



S.NO.	NOTES
1	SERVICE LIFE TO FIRST OVERHAUL IF FITTED AS PER RECOMMENDED LAYOUT 3 YEARS / 300000 km WHICHEVER IS EARLIER FOR TRUCK APPLICATION

PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTATURA
1	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	OUTER THREAD M22x1.5
21	TO THE RESERVOIRS ZU DEN LUFTBEHAELTERN AUX RESERVOIR AL SERBATOII PER	M22x1.5 TO SUIT VOSS PLUG IN SYSTEM 230
22	TYRE INFLATION DEVICE REIFENFUELLANSCHLUSS PRISE POUR GONFLAGE PNEU PERSA PER GONFIAGGIA PNEUM - CLOSED - VERSCHLOSSEN - FERME - CHIUSO	M16x1.5 JED-388
3	EXHAUST FOR COMPRESSED AIR ENTLUFTUNG FUER DRUCKLUFT ECHAPPMENT POUR AIR COMPRI SCARICO PER ARIA COMPRESSA	SILENCER 4324070150
31 (12)	EXTERNAL FILLING FREMDBEFUELLUNG ALIMENTATION DE L'EXTERIEUR ALIMENTAZIONE SEPARATA - CLOSED - VERSCHLOSSEN - FERME - CHIUSO	M16x1.5 JED-152
4	TO THE COMPRESSOR ZUM KOMPRESSOR AU COMPRESSEUR AL COMPRESSORE - CLOSED - VERSCHLOSSEN - FERME - CHIUSO	M12x1.5 JED-152

General Specifications JED-534-1, Size ISO 14400-1		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data: PRODUCT SPECIFICATION		Date: 2008-08-07		Signature: 2008-08-07	
Doc. Code: 005		Sheet: 1 To: 4		2008-08-07	
General Tolerances: JED-201		2008-08-07		2008-08-07	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Symbol		Symbol	
Class	h	± 50	± 180	± 400	± 400
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	±3°
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	±3°
Tapped holes acc. JED-152 / JED-388		Material No.		Date of first issue: 2008-08-07	
Tolerance Class: Applied: (unconstrained)		432 415 086 0		005 ML 1/1	
A 0		CREO		Revision: 1	

Non è permesso copiare o ristampare senza permesso scritto dalla WABCO. La WABCO si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e le dimensioni dei prodotti. Le immagini e i disegni sono protetti da copyright. Tutti i diritti sono riservati. La WABCO si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e le dimensioni dei prodotti. Le immagini e i disegni sono protetti da copyright. Tutti i diritti sono riservati.

① INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO